

	Leuchten Teil 2: Besondere Anforderungen Hauptabschnitt: Leuchten für Schwimmbecken und ähnliche Anwendungen (IEC 598-2-18:1984, 1. Ausgabe, und Änderung 1:1987 und Änderung 2:1990, modifiziert) Deutsche Fassung EN 60598-2-18:1989 + A2:1991	DIN VDE 0711 Teil 218
Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60598-2-18 Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden. Luminaires; Part 2: Particular requirements; Section Eigtheen: Luminaires for swimming pools and similar applications (IEC 598-2-18:1984, edition 1, and Amendment 1:1987 and Amendment 2:1990, modified); German version EN 60598-2-18:1989 + A2:1991 Luminaires; Deuxième Partie: Règles particulières; Section dix-huit: Luminaires pour piscines et usages analogues (CEI 598-2-18:1984, édition 1 et la Modification 1:1987 et la Modification 2:1990, modifiée); Version allemande EN 60598-2-18:1989 + A2:1991 Ersatz für DIN 57710 Teil 9/ VDE 0710 Teil 9/05.79 Siehe jedoch Übergangsfrist! Die Europäische Norm EN 60598-2-18:1989 + A2:1991 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. August 1992. Für Leuchten für Schwimmbecken und ähnliche Anwendungen, die vor dem 01. 11. 1992 VDE 0700 Teil 9/VDE 0710 Teil 9/05.79 oder den Festlegungen nach EN 60598-2-18:04.88 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser jeweils ersetzten Norm für die Fertigung bis 01. 11. 1997 noch weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht als Entwurf DIN VDE 0711 Teil 200/09.86 und Entwurf DIN IEC 34D(CO)93/VDE 0711 Teil 218/10.84. Fortsetzung Seite 2 und 6 Seiten EN-Norm Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE) Normenausschuß Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 521.4 „Leuchten“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE), von dem die autorisierte Übersetzung ausgearbeitet wurde.

Die Gemeinsamen CENELEC-Abänderungen wurden eingearbeitet und sind am linken Seitenrand mit einem senkrechten Strich gekennzeichnet. Dabei wurden auch die Verweise von IEC-Publikationen auf entsprechende Europäische Normen bzw. Harmonisierungsdokumente umgestellt, soweit vorhanden.

Für die im Inhalt zitierten Europäischen und Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

IEC-Publikation	EN/HD	Ausgabedatum	Deutsche Norm
IEC 364-7-702	—		DIN IEC 64(CO)124/ VDE 0100 Teil 702 A1/ 07.82 (z. Z. Entwurf)
IEC 598-1 (mod)	EN 60 598-1	gleitend; letzte Ausgabe	DIN VDE 0711 Teil 1/09.91
IEC 742 (mod)	EN 60 742	gleitend	DIN VDE 0551 Teil 1/09.89

Die in 18.10.4 und 18.10.5 aufgeführte Leitung ist in folgender DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
245 IEC 57	H05RN-F	DIN VDE 0282 Teil 817

Zitierte Normen

– in der Deutschen Fassung:

Siehe Anhang ZA.

– in nationalen Zusätzen:

DIN IEC 64(CO)124/VDE 0100 Teil 702 A1 (z.Z. Entwurf)	Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 V; Bestimmungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art; Schwimmbäder (VDE-Bestimmung)
DIN VDE 0282 Teil 817	Gummi-isolierte Starkstromleitung; Gummischlauchleitung 05RN
DIN VDE 0551 Teil 1	Trenntransformatoren und Sicherheitstransformatoren; Anforderungen (IEC 742:1983, 1. Ausgabe, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60742:1989
DIN VDE 0711 Teil 1	Leuchten; Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 598-1:1986, 2. Ausgabe, und Änderung 1:1988, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:1989

Frühere Ausgaben

DIN 57710 Teil 9/VDE 0710 Teil 9/05.79

Änderungen

Gegenüber DIN 57710 Teil 9/VDE 0710 Teil 9/05.79 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

– EN 60598-2-18 übernommen.

Internationale Patentklassifikation

E 04 H 4/14
F 21 S 1/02
F 21 V 31/00
G 01 M 19/00
H 01 R 33/02

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60598-2-18

Januar 1989
+ A2 Juli 1991

DK 628.971.7:725.74

Deskriptoren: Leuchte; Schwimmbad; Wasser; Glühlampe; besondere Anforderungen

Deutsche Fassung

Leuchten

Teil 2: Besondere Anforderungen

Hauptabschnitt Achtzehn: Leuchten für Schwimmbecken
und ähnliche Anwendungen

(IEC 598-2-18:1984, 1. Ausgabe, und Änderung 1:1987 und Änderung 2:1990,
modifiziert)

Luminaires;
Part 2: Particular requirements;
Section Eighteen – Luminaires
for swimming pools and similar
applications
(IEC 598-2-18:1984, ed 1 + Amdt 1:1987
+ Amdt 2:1990, modified)

Luminaires;
Deuxième partie: Règles particulières
Section dix-huit – Luminaires pour piscines
et usages analogues
(CEI 598-2-18:1984, ed 1 Amdt 1:1987
+ Amdt 2:1990, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1988-09-13 ratifiziert.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CENELEC-Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch und Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Électrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel